



Porsche Mobile Charger

Полезно знать — руководство

06/2023

Porsche, герб Porsche, Panamera, Cayenne и Tauchan — зарегистрированные марки Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Отпечатано в Германии.

Перепечатка, в том числе частичная, а также тиражирование любого рода допускаются только с письменного разрешения Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Руководство по эксплуатации

Всегда храните руководство по эксплуатации и передавайте его новому владельцу в случае продажи зарядного устройства.

Сведения, приведенные в разделах по регистрации настоящего руководства, отличаются из-за различных требований стран назначения. Чтобы

убедиться, что читаете действующий для вашей страны раздел по регистрации, сравните указанный в главе «Технические характеристики» номер артикула зарядного устройства с номером артикула на фирменной табличке зарядного устройства.

Предложения

Есть вопросы, предложения или идеи по поводу вашего автомобиля или настоящего руководства? Напишите нам по адресу:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Комплектация

Учитывая непрерывное совершенствование автомобилей, компания Porsche не исключает того, что комплектация и техническое оснащение автомобиля могут не соответствовать иллюстрациям и описаниям, приведенным в настоящем руководстве. Кроме того, варианты комплектации не всегда стандартны. Они зависят от экспортного исполнения автомобиля.

Подробную информацию о возможностях последующей установки дополнительных компонентов можно получить на специализированной сервисной станции. Компания Porsche рекомендует обращаться к партнеру Porsche, так как в его распоряжении имеются необходимые запчасти и инструменты, а также квалифицированный персонал.

Вследствие различных законодательных положений отдельных стран комплектация вашего автомобиля может отличаться от описанной в настоящем руководстве. Если автомобиль Porsche оснащен опциями, не описанными в настоящем руководстве, информацию о правилах пользования такими опциями и об уходе за ними можно получить на специализированной сервисной станции.

Об этом руководстве

Предупредительные указания и символы

В настоящем руководстве используются различные типы предупредительных указаний и символов.



ОПАСНО

Тяжелые травмы или смерть

Невыполнение предупредительных указаний категории «Опасно» приводит к тяжелым травмам или смертельному исходу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможны тяжелые травмы или смерть

Невыполнение предупредительных указаний категории «Предупреждение» может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу.



ВНИМАНИЕ

Возможны травмы средней или легкой степени тяжести

Невыполнение предупреждающих указаний категории «Осторожно» может привести к травмам средней или легкой степени тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ

Возможен материальный ущерб

Невыполнение предупреждающих указаний категории «Внимание» может привести к повреждению компонентов автомобиля.



Информация

Дополнительная информация отмечена словом «Информация».

- ✓ Условия, которые должны быть выполнены для использования определенной функции.
 - ▶ Указание о выполнении обязательного действия.
 - 1. Указания о выполнении действия нумеруются, если необходимо последовательно выполнить несколько действий.
 - 2. Обязательные к выполнению рабочие инструкции на центральном дисплее.
- ▶ Указание на источники дополнительной информации по теме.

Дополнительная информация

Полное руководство можно найти по следующему веб-адресу:

<https://tinyurl.com/porsche-e-help>



Содержание

К руководству по эксплуатации

Пояснение пиктограмм. 3

Безопасность

Указания по технике безопасности. 4

Использование по назначению. 5

Комплект поставки. 5

Обзор

Панель управления зарядного устройства. 6

Требования и условия

Выбор места монтажа. 6

Необходимые инструменты. 7

Монтаж

Монтаж настенного крепления. 7

Настройка

Автомобильный зарядный кабель и сетевой кабель. 8

Управление

Указания по использованию. 14

Зарядка. 14

Индикаторы состояния и сообщения о неисправностях на панели управления. 17

Транспортировка. 23

Очистка и обслуживание. 23

Утилизация. 23

Технические характеристики

Заводская табличка. 27

Данные о производстве. 27

Импортёры. 27

Алфавитный указатель. 29

К руководству по эксплуатации

Пояснение пиктограмм

В зависимости от экспортного исполнения на зарядном устройстве могут быть нанесены различные пиктограммы.



Диапазон рабочих температур зарядного устройства от -30 до $+50$ °C.



Зарядное устройство следует использовать на высоте не более 4000 м над уровнем моря.



Зарядное устройство оснащено незамыкаемым защитным проводом.



Зарядное устройство оснащено замыкаемым защитным проводом.



Зарядное устройство следует утилизировать в соответствии со всеми действующими предписаниями по утилизации.



Не используйте удлинители и кабельные барабаны.



Не используйте (дорожные) переходники.



Не используйте разветвители розеток.



Не используйте зарядное устройство с поврежденной электроникой или соединительными проводами.



Опасность поражения электрическим током из-за ненадлежащего использования.



Обращайте внимание на указания соответствующего руководства по эксплуатации, в частности на предупредительные указания и указания по безопасности.



Поверхность зарядного устройства может сильно нагреваться.



Не используйте зарядное устройство в незаземленных электрических сетях (например, сетях IT). Эксплуатируйте зарядное устройство исключительно в заземленных электрических сетях.



Маркировка штекера типа 1 с диапазоном напряжения ≤ 250 В перем. тока.



Маркировка штекера типа 2 с диапазоном напряжения ≤ 480 В перем. тока.

Безопасность

Указания по технике безопасности

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током, короткое замыкание, пожар, взрыв, огонь

Использование поврежденного или неисправного зарядного кабеля, а также поврежденной или неисправной розетки, ненадлежащее применение зарядного устройства или несоблюдение указаний по технике безопасности могут вызвать короткие замыкания, поражение электрическим током, взрывы, пожары или ожоги.

- ▶ Не используйте поврежденное и/или загрязненное зарядное устройство. Перед использованием проверьте кабель и штекерное соединение на наличие повреждений и загрязнений.
- ▶ Подключайте зарядное устройство только к надлежащим образом установленным и неповрежденным розеткам, а также к исправному электрическому оборудованию.
- ▶ Не используйте удлинительные кабели, кабельные барабаны, разветвители розеток и (дорожные) переходники.
- ▶ Во время грозы отключайте зарядное устройство от электросети.
- ▶ Не вносите изменения в конструкцию электрических компонентов и не производите их ремонт.

- ▶ Не погружайте зарядное устройство и штекеры в воду и не подвергайте их воздействию прямой струи воды (например, из мойки высокого давления или садовых шлангов).
- ▶ Очищайте зарядное устройство только после полного отсоединения панели управления от электросети и автомобиля. Для очистки используйте сухую салфетку.

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током, пожар

Ненадлежащим образом установленные розетки при зарядке высоковольтной АКБ через автомобильный зарядный разъем могут привести к поражению электрическим током или пожару.

- ▶ Работы по монтажу и первый ввод в эксплуатацию розетки зарядного устройства имеет право выполнять только квалифицированный электрик. При этом электрик полностью отвечает за соблюдение существующих стандартов и предписаний.
- ▶ Поперечное сечение питающего провода, идущего к розетке, определяется с учетом длины провода в соответствии с местными предписаниями и стандартами.
- ▶ Используемую для зарядки розетку подключайте к электрической сети, соответствующей местным законодательным актам и стандартам, через отдельный предохранитель.
- ▶ Зарядное устройство предназначено для частного и совместного использования (например, на частной территории, корпоративной парковке). В некоторых странах, например в Ита-

лии и Новой Зеландии¹, зарядка в общественных зонах и местах общего пользования в режиме 2 **запрещена**.

Посоветуйтесь со своим партнером Porsche или с местным поставщиком электроэнергии.

- ▶ При зарядке без присмотра доступ посторонних лиц (например, играющих детей) к зарядному устройству и автомобилю должен быть исключен.
- ▶ Соблюдайте указания по безопасности, приведенные в инструкции по установке и руководстве по эксплуатации автомобиля.

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током, пожар

Неправильное обращение с контактами штекера может привести к поражению электрическим током или пожару.

- ▶ Не прикасайтесь к контактам автомобильного зарядного разъема и зарядного устройства.
- ▶ Не вставляйте посторонние предметы в автомобильный зарядный разъем или зарядное устройство.
- ▶ Защитите розетки и штекерные соединения от попадания влаги, воды и других жидкостей.

1. По состоянию на момент публикации. Получите консультацию у своего партнера Porsche.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Воспламеняющиеся или взрывоопасные пары

Компоненты зарядного устройства могут вызывать искрение и тем самым возгорание воспламеняющихся или взрывоопасных паров.

- ▶ Для снижения риска взрыва, особенно в гаражах, убедитесь, что во время зарядки панель управления находится на высоте не менее 50 см от пола.
- ▶ Не используйте зарядное устройство во взрывоопасных зонах.

Для обеспечения бесперебойной зарядки с помощью зарядного устройства необходимо учесть следующие указания и рекомендации.

- Перед установкой проверьте, может ли имеющаяся домашняя электропроводка в течение длительного времени обеспечивать дополнительную необходимую мощность для зарядки автомобиля. При необходимости обеспечьте защиту домашней электропроводки при помощи системы Energy Management (система энергоуправления в доме).
- Зарядное устройство следует эксплуатировать предпочтительно в электрических сетях, имеющих надлежащее заземление. Защитный провод должен быть установлен надлежащим образом.
- При первой установке розетки необходимо, обратившись к квалифицированному электрику, установить и ввести в эксплуатацию промышленную розетку с максимальной мощностью (адаптированной к домашней электропроводке).
- Подберите, если это технически возможно и разрешено законом, электропроводку с такими параметрами, которые бы обеспечивали

для зарядки автомобиля неизменно максимальную номинальную мощность используемой розетки.

- Для оптимальной работы зарядного устройства и обеспечения быстрой зарядки рекомендуется использовать розетки NEMA, соответствующие сетевому штекеру, с максимальным номинальным током или промышленные розетки согласно IEC 60309.
- При зарядке высоковольтной АКБ от бытовой/промышленной розетки нагрузка на электропроводку может достигнуть максимального значения.

Porsche рекомендует регулярно вызывать квалифицированного электрика для проверки используемого для зарядки электрооборудования. Узнайте у электрика, какие интервалы проверки целесообразны для Вашей установки.

- Во избежание перегрева электропроводки в течение процесса, ток зарядки бытовых кабелей автоматически ограничивается. Обратитесь к квалифицированному электрику для ввода зарядного устройства в эксплуатацию и установите ограничение тока зарядки в соответствии с домашней электропроводкой.
- ▶ Обратите внимание на информацию в главе «Ограничение зарядного тока» на странице 15.

Использование по назначению

Зарядное устройство со встроенной системой управления и защитным устройством для режима зарядки 2 с целью зарядки автомобилей с высоко-

вольтной АКБ, которые соответствуют общим действующим нормам и директивам по электроавтомобилям.

- ▶ В зависимости от региональной электросети используйте подходящую версию устройства.
 - ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Технические характеристики» на странице 25.

Зарядное устройство разрешается использовать только в комбинации с сетевым кабелем, панелью управления и автомобильным кабелем.

Комплект поставки

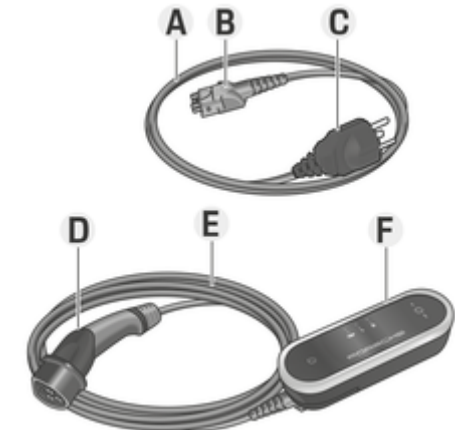


Рис. 1: Обзор зарядных устройств

- A** Сетевой кабель (сменный на панели управления)
- B** Штекер сетевого кабеля на панели управления
- C** Сетевой штекер для подключения к электросети

- D Автомобильный зарядный штекер (соединительный штекер для автомобиля)
- E Автомобильный кабель (стационарно установлен на панели управления)
- F Панель управления

Обзор

Панель управления зарядного устройства

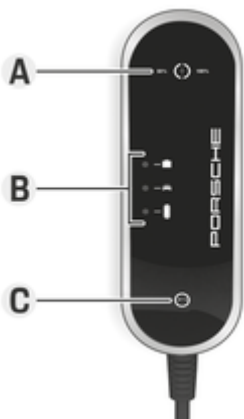


Рис. 2: Панель управления

- A Кнопка «Вкл./Выкл.» с контрольным индикатором и дополнительной функцией ограничения тока зарядки
- B Контрольный индикатор электросети/домового присоединения
- Контрольный индикатор автомобиля
- Контрольный индикатор панели управления
- C Кнопка «Сброс» с контрольным индикатором

С помощью клавиши «Вкл./Выкл.» можно настраивать рабочее состояние панели управления и ограничения зарядки.

С помощью клавиши «Сброс» можно выполнить сброс панели управления при распознанном токе утечки.

Контрольные индикаторы **A – C** (Рис. 2) показывают рабочее состояние панели управления, настроенное ограничение зарядки и возможные ошибки с помощью различных цветов, постоянного свечения или мигания.

► Обратите внимание на информацию в главе «Индикаторы состояния и сообщения о неисправностях на панели управления» на странице 17.

Требования и условия

Выбор места монтажа



Поражение электрическим током, пожар

Ненадлежащее применение зарядного устройства или несоблюдение указаний по технике безопасности может вызвать короткие замыкания, поражение электрическим током, взрывы, пожары или ожоги.

- Не устанавливайте базовое настенное крепление во взрывоопасных зонах.
- Для снижения риска взрыва, особенно в гаражах, убедитесь, что во время зарядки панель управления находится на высоте не менее 50 см от пола.
- Соблюдайте местные предписания по электромонтажу, меры противопожарной защиты и инструкции по технике безопасности, а также имеющиеся пути эвакуации.

Базовое настенное крепление предназначено для монтажа внутри и снаружи помещений.

При выборе подходящего места установки следует учитывать приведенные ниже критерии.

- Розетку и базовое настенное крепление следует по возможности устанавливать в закрытом, защищенном от прямых солнечных лучей и атмосферных осадков месте (например, в гараже).
- Не подвергайте базовое настенное крепление воздействию прямой струи воды (например, из мойки высокого давления или садовых шлангов).
- Не устанавливайте базовое настенное крепление под висящими предметами.
- Не устанавливайте базовое настенное крепление в хлеху, помещениях для скота и местах, где образуется газообразный аммиак.
- Базовое настенное крепление следует монтировать на гладкой поверхности.
- Для обеспечения надежного крепления перед монтажом проверьте прочность стены.
- Установите базовое настенное крепление так, чтобы оно не находилось в проходах и чтобы зарядный кабель не пересекал проходы.
- Смонтируйте базовое настенное крепление таким образом, чтобы расстояние между сетевым штекером и сетевой розеткой не превышало длину имеющегося сетевого кабеля.

- Розетку по возможности устанавливайте вблизи предпочтительного парковочного положения автомобиля. При этом следует учитывать ориентацию автомобиля.
- Расстояние от розетки до пола и потолка необходимо подбирать с учетом местных стандартов и предписаний таким образом, чтобы было удобно пользоваться оборудованием.

► Обратите внимание на информацию в главе «Указания по технике безопасности» на странице 4.

Необходимые инструменты

- Уровень
- Дрель или перфоратор
- Отвертка

Монтаж

Монтаж настенного крепления

Монтаж базового настенного крепления

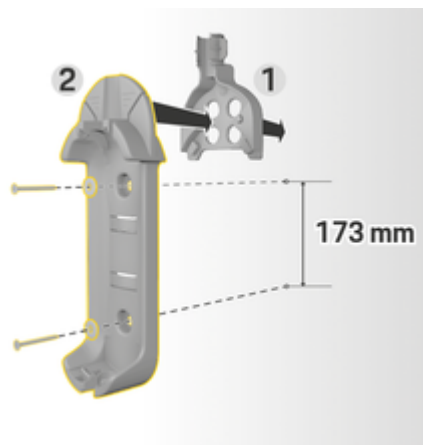


Рис. 3: Размеры под отверстия

1. Наметьте отверстия на стене.
2. Просверлите отверстия и вставьте дюбели.
3. Вдавите базовое настенное крепление **2** (Рис. 3) спереди в кабелепровод **1** (Рис. 3).
4. Привинтите базовое настенное крепление к стене.

i Информация

Установите настенное крепление на высоте не менее 1 м.

Монтаж крепления соединителя

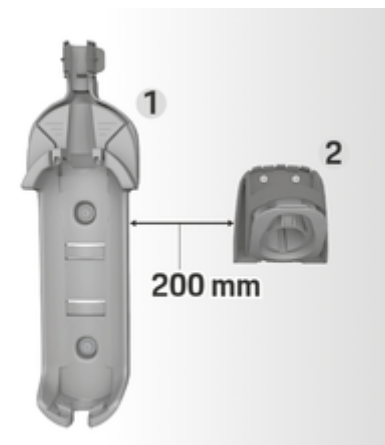


Рис. 4: Расстояние от настенного крепления до крепления соединителя

При монтаже крепления соединителя обеспечьте расстояние до базового настенного крепления 200 мм.

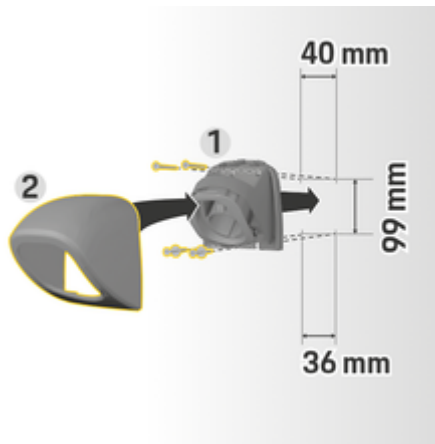


Рис. 5: Размеры под отверстия

1. Извлеките крепление соединителя **1** (Рис. 5) из кожуха **2** (Рис. 5).
2. Наметьте отверстия на стене.
3. Просверлите отверстия и вставьте дюбели.
4. Привинтите крепление для штекера **1** (Рис. 5) к стене.
5. Наденьте кожух **2** (Рис. 5) на крепление соединителя снизу **1** (Рис. 5) и прижмите его сверху.

Фиксация панели управления в настенном креплении



Рис. 6: Установка панели управления

1. Проведите автомобильный кабель через нижнее отверстие в базовом настенном креплении, установите панель управления внизу в фиксирующий выступ и прижмите назад до ощутимого щелчка.
2. Проведите сетевой кабель через верхнее отверстие в базовом настенном креплении и зафиксируйте стопорное кольцо, повернув его влево.
3. Вставьте автомобильный зарядный штекер в крепление для штекера.

Настройка

Автомобильный зарядный кабель и сетевой кабель

Информация об автомобильном зарядном кабеле и штекере

В зависимости от варианта экспортного исполнения существуют различные автомобильные зарядные разъемы **A** и автомобильные зарядные штекеры **B**.



IEC 62196-2/
SAE-J1772-2009
Тип 1



IEC 62196-2
Тип 2



GB/T 20234.2
Тип GB

Выбор сетевого кабеля

Для регулярной зарядки с оптимальной скоростью используйте исключительно следующие сетевые кабели. Максимально возможная мощность зарядки составляет до 11 кВт (в зависимости от электросети / бытовой электросети и бортового зарядного устройства).

► Обратите внимание на информацию в главе «Технические характеристики» на странице 25.

ПРИМЕЧАНИЕ

В некоторых странах разрешено использование только допущенного сетевого кабеля. Указанные далее сетевые кабели допущены в некоторых странах и определены в таблице ниже.

Страна	Сетевой кабель для промышленных розеток	Сетевой кабель для бытовых розеток
Россия, Украина	5, 6, 7, 8	C
Абу-Даби, Израиль, Сингапур	5, 6, 7, 8	Зарядка от бытовых розеток запрещена
Argentina	5, 6, 7, 8	C
Боливия, Парагвай, Уругвай, Синт-Мартен, Сен-Мартен	5, 6, 7, 8	B
Чили	5, 6, 7, 8	D
Перу	5, 6, 7, 8	A

Допуск сетевых кабелей для конкретной страны (примеры)

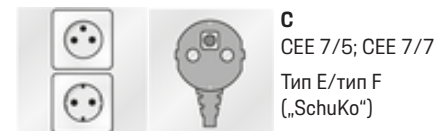
Сетевой кабель для промышленных розеток



Сетевой кабель для бытовых розеток

Если промышленная розетка отсутствует, то можно производить зарядку с уменьшенной скоростью, используя следующие сетевые кабели.

- ▶ В некоторых странах, например, в Абу-Даби, Израиле, Сингапуре и Индии¹, зарядка от бытовых розеток **запрещена**. Получите консультацию у своего партнера Porsche.



1. По состоянию на момент публикации. Получите консультацию у своего партнера Porsche.

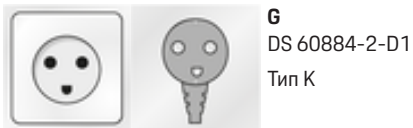
2. для Мексики: 12 А



E
MO9A-15
Тип I



F
SEV 1011
Тип J



G
DS 60884-2-D1
Тип K



Ч
CEI 23-16-VII
Тип L 16 A
(5 мм)



I
IA6A3 (BS 546)
Тип M

НEMA 6-50 / NEMA 14-50 (дополнительная информация)

Информация

Область действия

Данная рекомендация по использованию касается только регионов, где действует стандарт NEMA 6-50 / NEMA 14-50.

В результате зарядки автомобиля могут возникнуть высокие электрические токи. Поэтому по соображениям безопасности в обязательном порядке предписывается использование исключительно допущенных для эксплуатации компонентов, а также надлежащая установка всего зарядного устройства.

Общие указания по технике безопасности

ОПАСНО

Поражение электрическим током и пожар!

Неправильное использование зарядного устройства и несоблюдение указаний по монтажу и технике безопасности может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током, взрыву, пожару или ожогам.

- ▶ Соблюдайте указания по монтажу, приведенные в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.
- ▶ Обратите особое внимание на приведенные в них предупредительные указания и инструкции по технике безопасности.
- ▶ Поручите монтаж специалисту с соответствующим электротехническим образованием и требуемыми техническими знаниями.
- ▶ Кроме того, соблюдайте также национальные постановления по проведению электромонтажных работ.

Требования к сетевой розетке

ОПАСНО

Неподходящие сетевые розетки

Использование неподходящей сетевой розетки может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током, взрыву, пожару или ожогам.

- ▶ Используйте только сетевые розетки подходящего для настоящей установки типа (см. **Подходящие типы сетевых розеток /штекеров**).
- ▶ Используйте только те сетевые розетки, которые соответствуют требованиям к качеству контактных поверхностей и клеммовому закреплению (см. **Требования к качеству сетевых розеток**).
- ▶ Избегайте прямого контакта зажимных винтов с проводом. Если необходимо, лучше используйте кабельные зажимы.
- ▶ Не прижимайте кабель к изоляции.

Подходящие типы сетевых розеток / сетевых штекеров

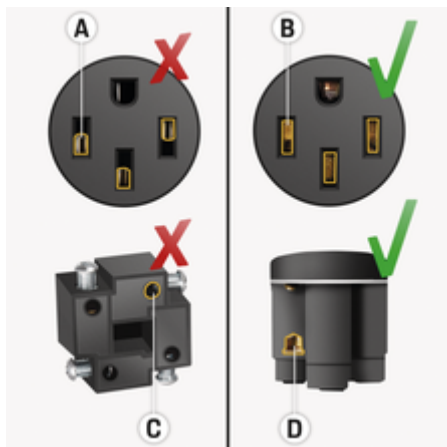


NEMA 6-50
Розетка/разъем



NEMA 14-50
Розетка/разъем

Требования к качеству сетевых розеток



- A** Контактная поверхность только половина высоты штепсельного контакта
- B** Контактная поверхность по всей высоте штепсельного контакта
- C** Небольшая контактная поверхность между зажимным винтом и жилой.
- D** Широкая контактная поверхность между зажимной пластиной и жилой

Требования к монтажу проводов

⚠ ОПАСНО

Неподходящий сетевой кабель

Использование неподходящих сетевых кабелей или повышенное электрическое напряжение могут привести к короткому замыканию, поражению электрическим током, взрыву, пожару или ожогам.

- ▶ Провод должен быть оснащен предохранителем на 50 ампер.
- ▶ Используйте только медные кабели с поперечным сечением питающего провода не менее 8AWG (в идеале — 6AWG).

Требования при установке на открытом воздухе

⚠ ОПАСНО

Прямой контакт с дождем

При использовании зарядного устройства на открытом воздухе прямой контакт с дождем может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током, взрыву, пожару или ожогам.

- ▶ Избегайте прямого контакта зарядного устройства с дождем.
- ▶ Используйте дождезащитный корпус NEMA 3R.

Замена сетевого кабеля

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током

Опасность получения серьезных травм вплоть до смертельного исхода при поражении электрическим током.

- ▶ Перед заменой сетевого кабеля отсоедините сетевую кабель от розетки и автомобильный кабель от автомобильного зарядного разъема.
- ▶ Производите замену кабеля исключительно в сухом месте.
- ▶ Панель управления с автомобильным кабелем используйте только в сочетании с прилагаемым сетевым кабелем или сетевым кабелем, допущенным Porsche.
 - ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Комплект поставки» на странице 5.
- ▶ В некоторых странах, например в Норвегии или Японии¹, замена сетевого кабеля **запрещена**. Посоветуйтесь с партнером Porsche.

1. По состоянию на момент публикации. Посоветуйтесь с партнером Porsche.



Рис. 7: Штекер сетевого кабеля на панели управления

Разъем для штекера сетевого кабеля находится сверху на панели управления.

Отсоединение сетевого кабеля

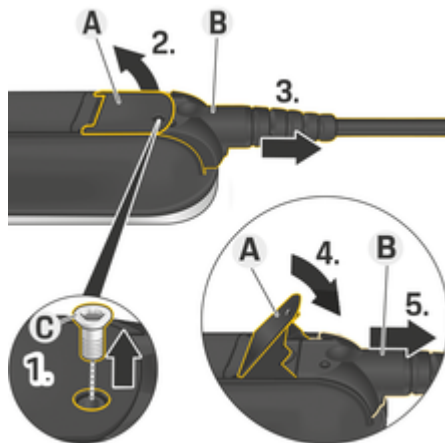


Рис. 8: Отсоединение кабеля

- ✓ Зарядка высоковольтной АКБ завершена, и автомобильный зарядный штекер извлечен из зарядного разъема автомобиля.
- ✓ Сетевой штекер извлечен из розетки.
- 1. Выкрутите винт **С** (Рис. 8) с помощью подходящего инструмента.
- 2. Поднимите рычаг **А** (Рис. 8).
- 3. Извлеките штекер **В** (Рис. 8) до появления первого сопротивления.
- 4. Опустите рычаг **А**.
- 5. Полностью извлеките штекер **В**.

Закрепление сетевого кабеля и фиксация штекера

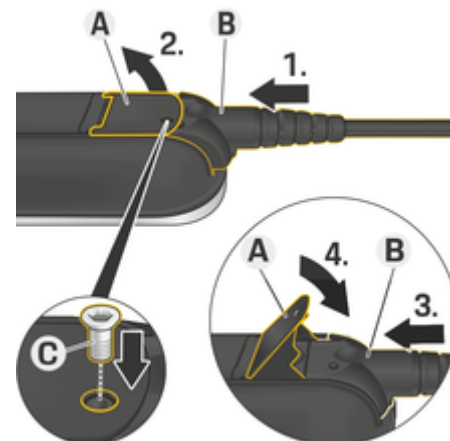


Рис. 9: Закрепление кабеля и фиксация штекера

- ✓ Рычаг **А** (Рис. 9) закрыт.
- 1. Вставьте штекер **В** (Рис. 9) в панель управления до появления первого сопротивления.
- 2. Поднимите рычаг **А**.
- 3. Вставьте штекер **В** до конца.
- 4. Опустите рычаг **А**.
- 5. Закрепите штекер **В** винтом **С** (Рис. 9) на панели управления.

Управление

Указания по использованию

ПРИМЕЧАНИЕ

Опасность повреждения зарядного устройства

- ▶ При зарядке всегда ставьте зарядное устройство на устойчивое основание.
- ▶ Porsche рекомендует устанавливать зарядное устройство в базовое настенное крепление. В некоторых странах, например в Швейцарии¹, зарядное устройство разрешается эксплуатировать только в базовом настенном креплении.
 - ▶ Обратите внимание на информацию в главе «Монтаж настенного крепления» на странице 7.
- ▶ Ни в коем случае **не** погружайте зарядное устройство в воду.
- ▶ Обеспечьте защиту зарядного устройства от снега и льда.
- ▶ Обеспечьте невозможность переезда колесами, падения, растяжения, перегиба и сдавливания зарядного устройства.

Эксплуатация зарядного устройства допускается только в диапазоне температур от -30 до $+50$ °C.

И

Информация

- Во избежание перегрева в ходе эксплуатации не подвергайте зарядное устройство длительному воздействию прямого солнечного излучения. При перегреве панели управления зарядная сессия автоматически прерывается или мощность снижается, пока температура не снизится до допустимого диапазона.
- Во время поездок за границу необходимо всегда брать с собой соответствующий сетевой кабель, который подходит для конкретной страны.
- В зависимости от страны эксплуатации, могут быть предусмотрены другие концепции безопасности с другими вариантами устройств. Перед поездкой за границу убедитесь, что зарядное устройство допущено к работе в соответствующей стране. Обратитесь к своему партнеру Porsche или к местному поставщику электроэнергии.

Зарядка

Указания по зарядке

Автомобильный зарядный разъем

Для получения информации о подключении и отключении автомобильного кабеля из гнезда для зарядки автомобиля и о статусе зарядки и соединения на автомобильном зарядном разъеме:

- ▶ соблюдайте руководство по эксплуатации автомобиля.

Продолжительность зарядки

Для получения дополнительной информации о продолжительности зарядки:

- ▶ соблюдайте руководство по эксплуатации автомобиля.

Продолжительность процесса зарядки зависит от факторов, указанных ниже.

- Предельно допустимая нагрузка используемого соединителя.
(бытовая или промышленная розетка)
- Принятые в стране значения сетевого напряжения и силы тока.
- Настройки ограничения тока зарядки на панели управления.
- Отклонения сетевого напряжения.
- Температура окружающей среды в месте нахождения автомобиля и зарядного устройства. При температуре в граничных областях допустимой окружающей температуры продолжительность зарядки может увеличиться.

1. По состоянию на момент публикации. Получите консультацию у своего партнера Porsche.

► Обратите внимание на информацию в главе «Технические характеристики» на странице 25.

- Температура ВВБ и панели управления.
- Предварительное кондиционирование салона включено

Информация

Из-за различия национальных вариантов сетей электропитания предлагаются различные версии кабелей. Вследствие этого достижение полной мощности зарядки может оказаться невозможным. Посоветуйтесь с партнером Porsche.

Режим зарядки



ОПАСНО

Поражение электрическим током, пожар


Опасность получения серьезных травм вплоть до смертельного исхода при пожаре или поражении электрическим током.

- Всегда соблюдайте предписанную последовательность действий при зарядке.
- Не извлекайте автомобильный кабель из автомобильного зарядного разъема во время зарядки.
- Завершите зарядку, прежде чем извлечь автомобильный кабель из автомобильного зарядного разъема.
- Не извлекайте зарядное устройство из розетки во время зарядки.

Контрольные индикаторы **A–C** (Рис. 2) показывают возможные ошибки с помощью различных цветов, постоянного свечения или мигания.

► Обратите внимание на информацию в главе «Индикаторы состояния и сообщения о неисправностях на панели управления» на странице 17.


Запуск процесса зарядки

1. Вставьте сетевой штекер в розетку. На короткое время включаются красные контрольные индикаторы.
2. Вставьте автомобильный зарядный штекер в соответствующий разъем.
 - ➔ Горит желтый контрольный индикатор кнопки «Вкл./Выкл.» .

После успешной самодиагностики в течение 2 секунд горят зеленые контрольные индикаторы.

При подключении автомобильного кабеля к зарядному разъему автомобиля:

► соблюдайте руководство по эксплуатации автомобиля.

3. Процесс зарядки начинается автоматически.
 - ➔ Мигает зеленый контрольный индикатор кнопки «Вкл./Выкл.» .

Управление процессом зарядки осуществляется из автомобиля.



Статус зарядки можно узнать в автомобиле.

Ограничение зарядного тока

Панель управления автоматически определяет напряжение и доступную силу тока. Функция ограничения зарядного тока позволяет настроить зарядку с полной или с уменьшенной наполовину мощностью (100% или 50%). Сохраняется последняя настройка зарядного тока. Во избежание перегрева

электропроводки в бытовых кабелях при использовании бытовых розеток ► Стр. 10 зарядный ток в течение процесса ограничен до 50%.

Настройка ограничения зарядного тока

- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку «Вкл./Выкл.»  не менее 2 с.
 - ➔ После успешной настройки ограничения тока зарядки контрольные индикаторы **B** (Рис. 2) мигают один раз зеленым светом. Настроенное значение (50% или 100%) отображается слева или справа от кнопки «Вкл./Выкл.» .

Включение и выключение контроля защитного провода



ОПАСНО

Поражение электрическим током, короткое замыкание, пожар, взрыв, огонь

Применение зарядного устройства без активного контроля защитного провода может вызвать поражение электрическим током, короткие замыкания, взрывы, пожары или ожоги.

- Зарядное устройство следует эксплуатировать предпочтительно в электрических сетях, имеющих надлежащее заземление.
- Контроль защитного провода следует **отключать** только в **незаземленных** электрических сетях (например, ИТ-сети).
- Контроль защитного провода следует **включать** в **заземленных** электрических сетях.

► Обратите внимание на информацию в главе «Включение контроля защитного провода» на странице 16.

Выключение контроля защитного провода





















- ✓ Контроль защитного провода прервал процесс зарядки.
 - ✓ Сообщение о неисправности относительно оборванного или отсутствующего защитного провода отображается на панели управления.
 - ⚡ Светится красный индикатор «Вкл./Выкл.»
 - 🏠 Светится красный индикатор «Электросеть/домовое присоединение».
 - 🚗 Светится красный индикатор «Автомобиль».
 - ⊞ Индикатор «Панель управления» выключен.
 - ⊖ Индикатор «Сброс» выключен.
1. Нажмите кнопки «Вкл./Выкл.» (⚡) и «Сброс» (⊖).
Отпустите кнопки после того, как контрольный индикатор на панели управления ⊞ мигнет 6 раз.
 2. Через 1 секунду снова нажмите кнопки «Вкл./Выкл.» (⚡) и «Сброс» (⊖).
Отпустите кнопки после того, как контрольный индикатор на панели управления ⊞ мигнет 6 раз.
 - ➔ Через непродолжительное время автоматически деактивируется контроль защитного провода.
На панели управления отображается состояние деактивированного контроля защитного провода:
 - ⚡ Мигает зеленый индикатор «Вкл./Выкл.»
 - 🏠 Светится желтый индикатор «Электросеть/домовое присоединение».

- 🚗 Светится желтый индикатор «Автомобиль».
- ⊞ Индикатор «Панель управления» выключен.
- ⊖ Индикатор «Сброс» выключен.





Включение контроля защитного провода
















- ▶ Нажмите кнопки «Вкл./Выкл.» (⚡) и «Сброс» (⊖).
Отпустите кнопки после того, как контрольный индикатор на панели управления ⊞ мигнет 6 раз.
 - ➔ Желтые контрольные индикаторы «Электросеть/домовое присоединение» 🏠 и «Автомобиль» 🚗 гаснут.
Через непродолжительное время автоматически активируется контроль защитного провода.
Мигает зеленый контрольный индикатор ⊞ «Вкл./Выкл.»

Индикаторы состояния и сообщения о неисправностях на панели управления

Контрольные индикаторы	Значение	Способ устранения
<p> «Вкл./Выкл.» светится зеленым цветом.</p> <p> «Электросеть / домовое присоединение» не светится.</p> <p> «Автомобиль» не светится.</p> <p> «Панель управления» не светится.</p> <p> «Сброс» не светится.</p>	<p>Зарядное устройство готово к зарядке, но не заряжает.</p>	<p>▶ Запустите процесс зарядки.</p> <p>▷ Обратите внимание на информацию в главе «Запуск процесса зарядки» на странице 15.</p>
<p> «Вкл./Выкл.» пульсирует зеленым цветом.</p> <p> «Электросеть / домовое присоединение» не светится.</p> <p> «Автомобиль» не светится.</p> <p> «Панель управления» не светится.</p> <p> «Сброс» не светится.</p>	<p>Зарядка автомобиля осуществляется с активированным контролем защитного провода.</p>	
<p> «Вкл./Выкл.» пульсирует зеленым цветом.</p> <p> «Электросеть / домовое присоединение» светится желтым цветом.</p> <p> «Автомобиль» не светится.</p> <p> «Панель управления» не светится.</p> <p> «Сброс» не светится.</p>	<p>Перегрев сетевого штекера.</p> <p>Возможная причина неисправности: многофазная розетка подключена только к одной фазе.</p> <p>Зарядная сессия происходит со сниженной мощностью.</p>	<p>После охлаждения сетевого штекера выполняется автоматический сброс ошибки.</p> <p>До охлаждения зарядка выполняется только со сниженной мощностью.</p> <p>▶ Если ошибка сохраняется в течение длительного времени, то следует поручить электрику проверку электросети / домового присоединения.</p>
<p> «Вкл./Выкл.» пульсирует зеленым цветом.</p> <p> «Электросеть / домовое присоединение» светится желтым цветом.</p> <p> «Автомобиль» светится желтым цветом.</p> <p> «Панель управления» не светится.</p> <p> «Сброс» не светится.</p>	<p>Зарядка автомобиля осуществляется с деактивированным контролем защитного провода</p>	<p>В идеальном случае зарядка автомобиля должна осуществляться с активированным контролем защитного провода.</p> <p>▷ Обратите внимание на информацию в главе «Включение контроля защитного провода» на странице 16.</p>

Индикаторы состояния и сообщения о неисправностях на панели управления


Контрольные индикаторы	Значение	Способ устранения
<p> «Вкл./Выкл.» пульсирует зеленым цветом.</p> <p> «Электросеть / домовое присоединение» не светится.</p> <p> «Автомобиль» не светится.</p> <p> «Панель управления» светится желтым цветом.</p> <p> «Сброс» не светится.</p>	<p>Перегрев панели управления.</p> <p>Зарядная сессия происходит со сниженной мощностью.</p>	<p>После охлаждения панели управления выполняется автоматический сброс ошибки.</p> <p>До охлаждения зарядка выполняется только со сниженной мощностью.</p> <p>▶ Если ошибка сохраняется в течение длительного времени, то следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку панели управления.</p>
<p> «Вкл./Выкл.» светится красным цветом.</p> <p> «Электросеть / домовое присоединение» светится желтым цветом.</p> <p> «Автомобиль» не светится.</p> <p> «Панель управления» не светится.</p> <p> «Сброс» не светится.</p>	<p>Перегрев сетевого штекера.</p> <p>Зарядная сессия прервана.</p>	<p>После охлаждения сетевого штекера выполняется автоматический сброс ошибки и зарядная сессия продолжается.</p> <p>▶ Если ошибка сохраняется в течение длительного времени, то следует поручить электрику проверку электросети / домового присоединения.</p>
<p> «Вкл./Выкл.» светится красным цветом.</p> <p> «Электросеть / домовое присоединение» не светится.</p> <p> «Автомобиль» не светится.</p> <p> «Панель управления» светится желтым цветом.</p> <p> «Сброс» не светится.</p>	<p>Перегрев панели управления.</p> <p>Зарядная сессия прервана.</p>	<p>После охлаждения панели управления выполняется автоматический сброс ошибки и зарядная сессия продолжается.</p> <p>▶ Если ошибка сохраняется в течение длительного времени, то следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку панели управления.</p>
<p> «Вкл./Выкл.» светится красным цветом.</p> <p> «Электросеть / домовое присоединение» мигает желтым цветом.</p> <p> «Автомобиль» не светится.</p> <p> «Панель управления» не светится.</p> <p> «Сброс» не светится.</p>	<p>Зарядное оборудование электросети / домового присоединения ограничено.</p> <p>Возможная причина неисправности: пониженное напряжение или низкая частота сети.</p> <p>Зарядная сессия прервана.</p>	<p>После стабилизации электросети / домового присоединения выполняется автоматический сброс ошибки и зарядная сессия продолжается.</p> <p>▶ Если ошибка сохраняется в течение длительного времени, то следует поручить электрику проверку электросети / домового присоединения.</p>

Контрольные индикаторы	Значение	Способ устранения
<p> «Вкл./Выкл.» светится красным цветом.</p> <p> «Электросеть / домовое присоединение» не светится.</p> <p> «Автомобиль» мигает желтым цветом.</p> <p> «Панель управления» не светится.</p> <p> «Сброс» не светится.</p>	<p>Неисправность в зарядной системе автомобиля.</p> <p>Зарядная сессия прервана.</p>	<p>После стабилизации зарядной системы автомобиля выполняется автоматический сброс ошибки и зарядная сессия продолжается.</p> <p>▶ Если ошибка сохраняется в течение длительного времени, то следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку автомобиля.</p>
<p> «Вкл./Выкл.» светится красным цветом.</p> <p> «Электросеть / домовое присоединение» не светится.</p> <p> «Автомобиль» не светится.</p> <p> «Панель управления» мигает желтым цветом.</p> <p> «Сброс» не светится.</p>	<p>Сетевой или автомобильный кабель неисправен.</p> <p>Возможная причина неисправности: коротковольные сопротивления сетевого или автомобильного кабеля не совместимы.</p> <p>Зарядная сессия прервана.</p>	<p>▶ Поручите квалифицированному дилеру/партнеру Porsche провести замену сетевого или автомобильного кабеля.</p>
<p> «Вкл./Выкл.» светится красным цветом.</p> <p> «Электросеть / домовое присоединение» не светится.</p> <p> «Автомобиль» светится красным цветом.</p> <p> «Панель управления» не светится.</p> <p> «Сброс» не светится.</p>	<p>Неисправность в зарядной системе автомобиля.</p> <p>Зарядная сессия прервана.</p>	<p>▶ Завершите зарядную сессию на автомобиле и отсоедините автомобильный кабель от автомобильного зарядного разъема.</p> <p>▶ Отсоедините зарядное устройство от электросети и снова подсоедините через 60 секунд.</p> <p>▶ Запустите заново процесс зарядки.</p> <p>▷ Обратите внимание на информацию в главе «Запуск процесса зарядки» на странице 15.</p> <p>▶ Если ошибка сохраняется в течение длительного времени, то следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку автомобиля.</p>











Индикаторы состояния и сообщения о неисправностях на панели управления

Контрольные индикаторы	Значение	Способ устранения
<p> «Вкл./Выкл.» светится красным цветом.</p> <p> «Электросеть / домовое присоединение» мигает красным цветом.</p> <p> «Автомобиль» не светится.</p> <p> «Панель управления» не светится.</p> <p> «Сброс» не светится.</p>	<p>Повышенное напряжение в зарядном оборудовании электросети / домовом присоединении.</p> <p>Зарядная сессия прервана.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Отсоедините зарядное устройство от электросети и снова подсоедините через 60 секунд. ▶ Если ошибка сохраняется в течение длительного времени, то следует поручить электрику проверку электросети / домового присоединения.
<p> «Вкл./Выкл.» светится красным цветом.</p> <p> «Электросеть / домовое присоединение» не светится.</p> <p> «Автомобиль» не светится.</p> <p> «Панель управления» светится красным цветом.</p> <p> «Сброс» не светится.</p>	<p>Техническая неисправность в панели управления.</p> <p>Зарядная сессия прервана.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Отсоедините зарядное устройство от электросети и снова подсоедините через 60 секунд. ▶ Если ошибка сохраняется в течение длительного времени, то следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку панели управления.
<p> «Вкл./Выкл.» светится красным цветом.</p> <p> «Электросеть / домовое присоединение» не светится.</p> <p> «Автомобиль» не светится.</p> <p> «Панель управления» мигает красным цветом.</p> <p> «Сброс» не светится.</p>	<p>Техническая неисправность в панели управления (самодиагностика не выполнена).</p> <p>Зарядная сессия прервана.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Отсоедините зарядное устройство от электросети и снова подсоедините через 60 секунд. ▶ Если ошибка сохраняется в течение длительного времени, то следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку панели управления.
<p> «Вкл./Выкл.» светится красным цветом.</p> <p> «Электросеть / домовое присоединение» светится красным цветом.</p> <p> Автомобиль светится красным цветом.</p> <p> «Панель управления» не светится.</p> <p> «Сброс» не светится.</p>	<p>Зарядное оборудование электросети / домового присоединения ограничено: защитный провод оборван или отсутствует.</p> <p>Контроль защитного проводника прервал зарядную сессию.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Только незаземленные электросети (например, ИТ-сети): при необходимости зарядите автомобиль с деактивированным контролем защитного проводника. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Обратите внимание на информацию в главе «Выключение контроля защитного провода» на странице 16. ▶ Только заземленные электросети: поручите квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку панели управления, а электрику — проверку электросети/домового присоединения.

Индикаторы состояния и сообщения о неисправностях на панели управления

Контрольные индикаторы	Значение	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none">  «Вкл./Выкл.» светится красным цветом.  «Электросеть / домовое присоединение» светится красным цветом.  Автомобиль светится красным цветом.  «Панель управления» светится красным цветом.  «Сброс» не светится. 	<p>На панели управления неисправен контрольный индикатор клавиши «Сброс».</p> <p>Зарядная сессия прервана.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поручите квалифицированному дилеру/партнеру Porsche провести замену панели управления.
<ul style="list-style-type: none">  «Вкл./Выкл.» светится красным цветом.  «Электросеть / домовое присоединение» светится красным цветом.  Автомобиль светится красным цветом.  «Панель управления» светится красным цветом.  «Сброс» мигает красным цветом. 	<p>Панель управления распознала ток утечки.</p> <p>Зарядная сессия прервана.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Нажмите на кнопку Reset  и удерживайте ее нажатой не менее 2 с. ▶ Если ошибка сохраняется в течение длительного времени, то следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку панели управления, а электрику — проверку электросети/домового присоединения.
<ul style="list-style-type: none">  «Вкл./Выкл.» светится красным цветом.  «Электросеть / домовое присоединение» мигает красным цветом.  «Автомобиль» мигает красным цветом.  «Панель управления» мигает красным цветом.  «Сброс» не светится. 	<p>Электрический монтаж зарядного оборудования был выполнен неправильно.</p> <p>Зарядная сессия прервана.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Отключите зарядное устройство от электросети. ▶ Поручите электрику проверку электросети или домашнего присоединения.
<ul style="list-style-type: none">  «Вкл./Выкл.» светится красным цветом.  «Электросеть / домовое присоединение» светится красным цветом.  Автомобиль светится красным цветом.  «Панель управления» светится красным цветом.  «Сброс» светится красным цветом. 	<p>Техническая неисправность в панели управления.</p> <p>Возможная причина неисправности: ошибка ПО или неправильно включено силовое реле.</p> <p>Зарядная сессия прервана.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Отсоедините зарядное устройство от электросети и снова подсоедините через 60 секунд. ▶ Если ошибка сохраняется в течение длительного времени, то следует поручить квалифицированному дилеру/партнеру Porsche проверку панели управления, а электрику — проверку электросети/домового присоединения.

Индикаторы состояния и сообщения о неисправностях на панели управления

Контрольные индикаторы	Значение	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none">  «Вкл./Выкл.» мигает красным цветом.  «Электросеть / домовое присоединение» не светится.  «Автомобиль» не светится.  «Панель управления» светится красным цветом.  «Сброс» не светится. 	<p>Значительная неисправность в панели управления.</p> <p>Зарядная сессия прервана.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поручите квалифицированному дилеру/партнеру Porsche провести замену панели управления.
<ul style="list-style-type: none">  «Вкл./Выкл.» не светится.  «Электросеть / домовое присоединение» светится красным цветом.  «Автомобиль» светится красным цветом.  «Панель управления» светится красным цветом.  «Сброс» светится красным цветом. 	<p>На панели управления неисправен контрольный индикатор клавиши «Вкл./Выкл.».</p> <p>Зарядная сессия прервана.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поручите квалифицированному дилеру/ партнеру Porsche провести замену панели управления.

Транспортировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Незафиксированный груз

Незакрепленное, неправильно закрепленное или неправильно размещенное зарядное устройство при торможении, разгоне, изменении направления движения или в случае аварии может сместиться и подвергнуть пассажиров опасности.

- ▶ Не перевозите зарядное устройство в незакрепленном виде.
- ▶ Перевозите зарядное устройство в специальной сумке, размещенной в багажном отсеке.
- ▶ Всегда перевозите зарядное устройство в багажном отсеке, а не в салоне автомобиля (например, на сиденьях или перед ними).

Подробнее о крепежных петлях в багажном отсеке:

- ▷ Следуйте указаниям руководства по эксплуатации автомобиля.

Фиксация транспортировочной сумки

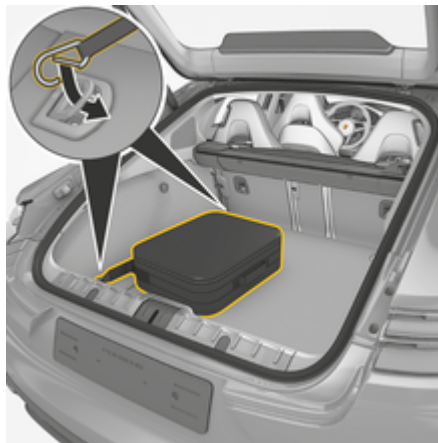


Рис. 10: Фиксация транспортировочной сумки (на примере Panamera 4 E-Hybrid)

- ▶ Прикрепите транспортировочную сумку с помощью крючков к передним и задним крепежным петлям.

Очистка и обслуживание

Регулярно проверяйте зарядное устройство на предмет повреждений и загрязнения, при необходимости чистите его.

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током, пожар

Опасность получения серьезных травм вплоть до смертельного исхода при пожаре или ударе током.

- ▶ Не погружайте зарядное устройство и штекеры в воду и не подвергайте их воздействию прямой струи воды (например, из мойки высокого давления или садовых шлангов).
- ▶ Очищайте зарядное устройство только после полного отсоединения панели управления от электросети и автомобиля. Для очистки используйте сухую салфетку.

Утилизация

Электрические/электронные устройства и отработанные аккумуляторы



Электрические/электронные устройства и отработанные аккумуляторы можно сдать в пункт сбора или организацию, специализирующуюся на утилизации.

Электрические и электронные устройства, помеченные перечеркнутым мусорным баком, а также отработавшие АКБ нельзя выбрасывать в бытовой мусор и следует утилизировать надлежащим образом.

- ▶ Соблюдайте законодательные положения по утилизации, принятые в вашей стране.
- ▶ Сдавайте отработавшие АКБ, электрические и электронные устройства в пункт сбора.
- ▶ Литиевая 12 В АКБ является опасным грузом. Не совершайте никаких манипуляций с данной АКБ и ни в коем случае самостоятельно не утилизируйте ее.

Утилизация

Для получения дополнительной информации о надлежащей утилизации:

- ▶ Обратитесь к партнеру Porsche.

Соблюдайте указания по утилизации согласно маркировке.

Руководство по эксплуатации



Технические характеристики

Электрические характеристики 9Y0.971.675...	AK AM BC MCB36E1 x ¹ MCB36S1 x ¹ MCB36J1 x ¹	AP MCB72E2 x ¹	AN AR MCB72E1 x ¹ MCB72S1 x ¹	BD MCB96J1 x ¹	AS MCB11E3 x ¹
Мощность	3,6 кВт	7,2 кВт	7,2 кВт	9,6 кВт	11 кВт
Номинальный ток	16 А, 1-фазный	16 А, 2-фазный	32 А, 1-фазный	40 А, 1-фазный	16 А, 3-фазный
Сетевое напряжение	100–240 В	100–240 В/400 В	100–240 В	100–240 В	100–240 В/400 В
Частота сети	50/60 Гц	50/60 Гц	50/60 Гц	50/60 Гц	50/60 Гц
Категория перенапряжения (EN 60664)	II	II	II	II	II
Устойчивость к расчётному кратковременному току (EN 61439-1)	< 10 кА эфф.	< 10 кА эфф.	< 10 кА эфф.	< 10 кА эфф.	< 10 кА эфф.
Встроенное устройство защитного отключения	Тип А (перем. ток: 30 мА) + пост. ток: 6 мА	Тип А (перем. ток: 30 мА) + пост. ток: 6 мА	Тип А (перем. ток: 30 мА) + пост. ток: 6 мА	Тип А (перем. ток: 30 мА) + пост. ток: 6 мА	Тип А (перем. ток: 30 мА) + пост. ток: 6 мА
Автомобильный зарядный штекер	Тип 2: MCB36E1	Тип 2	Тип 2: MCB72E1	Тип 1	Тип 2
	Тип 1: MCB36S1, MCB36J1		Тип 1: MCB72S1		

1. x означает предстоящие изменения дизайна и может быть любой буквой.

Технические характеристики

Электрические характеристики 9Y0.971.675...	AK AM BC MCB36E1 x MCB36S1 x ¹ MCB36J1 x ¹	AP MCB72E2 x ¹	AN AR MCB72E1 x ¹ MCB72S1 x ¹	BD MCB96J1 x ¹	AS MCB11E3 x ¹
Класс защиты	I	I	I	I	I
Тип защиты	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

Механические характеристики

Масса панели управления	2,4–3,5 кг
Габариты настенного крепления	136 мм x 391 мм x 76 мм (ширина x высота x глубина)
Масса настенного крепления	Ок. 450 г
Габариты кабелепровода	127 мм x 139 мм x 115 мм (ширина x высота x глубина)
Масса кабелепровода	Ок. 420 г
Габариты крепления для штекера	136 мм x 173 мм x 50 мм (ширина x высота x глубина)
Масса крепления для штекера	Ок. 140 г
Масса базового настенного крепления в сборе	прибл. 1 кг

Условия окружающей среды и хранения

Температура окружающей среды	От -30 °C до +50 °C
Влажность воздуха	5–95 %, без конденсата
Высота расположения	Макс. 4000 м над уровнем моря

Заводская табличка

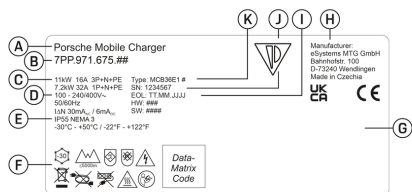


Рис. 11: Заводская табличка (пример)

- A** Название продукта
- B** Номер артикула
- C** Мощность и номинальный ток
- D** Сетевое напряжение
- E** Тип защиты
- F** Пиктограммы по эксплуатации
- G** Данные по сертификации
- ч** Производитель
- I** Дата производства
- J** Серийный номер
- K** Обозначение типа

Данные о производстве

Дата производства

Дата производства зарядного устройства указана на заводской табличке с обозначением модели за сокращением «EOL».
Она указана в следующем формате: ДД.ММ.ГГ

Производитель зарядного устройства

Aptiv Services Deutschland GmbH
Am Technologiepark 1
42119 Вупперталь
Германия
Телефон +49 202 291 0

Электрические испытания

Информацию о регулярных испытаниях зарядной инфраструктуры (например, VDE 0702) см. на сайте <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porscheservice/vehicleinformation/documents/> или узнавайте у партнера Porsche.

Brazil



03725-21-12707

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário". Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br

Импортеры

Vereinigte Arabische Emirate

Abu Dhabi: Ali & Sons Co. L.L.C
Porsche Centre Abu Dhabi
Zayed 2nd Street
Abu Dhabi

Технические характеристики

United Arab Emirates
P.O. Box 915
Telefon: +971 2 619 3911

Dubai: Al Nabooda Automobiles L.L.C

Porsche Centre Dubai
Sheikh Zayed Road E11
Dubai
United Arab Emirates
P.O. Box 10773
Telefon: +971 4 305 8555

Great Britain

Porsche Cars Great Britain Ltd.
Bath Road
Calcot, Reading, Berkshire
RG31 7SE
United Kingdom

**UK
CA**

Colombia

Autoelite S.A.S
Av. Carrera 70
No. 99-15, Bogotá

México

Volkswagen de México S.A. de C.V.
Autopista México Puebla km 116

San Lorenzo Almecatla, Cuautlancingo
72700 Puebla
Telefon: +52 222 230 9971

Russia

Porsche Russland
Ленинградское шоссе дом 71А, строение 10
125445, Москва, Россия
Telefon: +7-495-580-9911

Singapore

Porsche Asia Pacific Pte Ltd
20 McCallum Street #12-01
Tokio Marine Centre
Singapore 069046

Алфавитный указатель

А

Автомобильный зарядный кабель	
Подсоединение/отсоединение.....	14
Типы кабелей и штекеров.....	8

Б

Бытовые розетки.....	10
----------------------	----

В

Выбор места монтажа.....	6
Выбор сетевого кабеля.....	8

Д

Данные о производстве.....	27
Дата производства.....	27

З

Заводская табличка.....	27
Запуск процесса зарядки.....	15
Зарядный кабель	
Подсоединение/отсоединение.....	14
Типы кабелей и штекеров.....	8

И

Импортёры.....	27
Инструменты.....	7
Использование по назначению.....	5

К

Комплект поставки.....	5
Контроль защитного провода	
Активация.....	16
Выключение.....	16
Контрольные индикаторы.....	17

М

Монтаж базового настенного крепления.....	7
Монтаж крепления соединителя.....	7

Н

Необходимые инструменты.....	7
------------------------------	---

О

Обзор панели управления.....	6
Общие указания по технике безопасности.....	4
Ограничение зарядного тока.....	15
Ограничение тока зарядки.....	15
Очистка.....	23

П

Панель управления	
Обзор.....	6
пиктограммы.....	3
Фиксация в настенном креплении.....	8
Пиктограммы.....	3
Предупредительные указания по конструкции... ..	1
Продолжительность зарядки.....	14
Производитель.....	27
Промышленные розетки.....	10

Р

Ремонт.....	23
Розетки	
бытовые.....	10
промышленные.....	10

С

Серийный номер.....	27
Сетевой кабель	
выбор.....	8
Замена.....	12
Символы в данном руководстве.....	1
Сообщения о неисправностях.....	17

Статус зарядки.....	14
Статус соединения.....	14

Т

Технические характеристики.....	25
Транспортировать Зарядное устройство.....	23
Транспортировка зарядного устройства.....	23

У

Указания по использованию.....	14
Указания по технике безопасности.....	4
Утилизация.....	23